

Irurtzunen, bi mila eta hamabiko maiatzaren 8an, arratsaldeko zazpi terdiak direnean, Ezohizko Bilkura egitearren Irurtzungo Udaleko Udalbatza, legeak agintzen duen moduan deituta, Batzargelan elkartu da Juan Jose Iriarte Vitoria alkate-lehendakaria buru dela. Bertan izan dira ondoren aipatzen diren zinegotziak:

Saray Ongay Garcia
Antonio Garcia Garcia
José Javier Sarasola Gorriti
Francisco Goikoetxea Arbizu,
Miren Eskarne Urteaga Zubia.
Iñaki Razkin Barandiaran
Felix Javier Mendia Villanueva
Luis Enrique de la Calle Moreno

Jon Joseba Beguiristain Jauregui eta Jesús Pacho Lobato zinegotziek ez dute parte hartzen, lehena lan arazo bat dela eta.

Eta Idazkaria naizen hau, Concepcion Lopetegi Olasagarre.

1.- 2012ko MARTXOAREN 6ko ETA 23 ko OSOKO BILKURAREN AKTAK ONARTZEA.

Ez zaie aktari oharrik egin. Bertaratuek aho batez onartu dituzte aktak.

2.- ALKATETZAK HARTUTAKO ERABAKIEN BERRI EMATEA, 45/2012 ZENBAKIDUNETIK 95/2012 ZENBAKIDUNERAINO, BIAK BARNE.

Osoko bilkuraren espedienteen jasotako aipatu ebazpenen zerrenda irakurri da.

3.- POLIKIROLDEGIA ETA FRONTOIA KUDEATZEKO,

En Irurtzun, siendo las diecinueve horas y treinta minutos del día 8 de mayo de dos mil doce, se reúne en la Sala de Sesiones el Pleno del Ayuntamiento de Irurtzun al objeto de celebrar Sesión extraordinaria, previamente convocada en forma legal, bajo la Presidencia del Alcalde-Presidente, Juan José Iriarte Vitoria, con la asistencia de los siguientes Concejales:

Saray Ongay García
Antonio García García
José Javier Sarasola Gorriti
Francisco Goikoetxea Arbizu,
Miren Eskarne Urteaga Zubia.
Iñaki Razkin Barandiaran
Felix Javier Mendia Villanueva
Luis Enrique de la Calle Moreno

No asisten los concejales Jon Joseba Beguiristain Jauregui y Jesús Pacho Lobato, el primero de ellos por motivos de trabajo.

Asistidos por mí la Secretaria, Concepción Lopetegi Olasagarre.

1.- APROBACION DE LAS ACTAS DE LAS SESIONES DE 6 Y 27 DE MARZO DE 2012.

No se realiza ninguna observación a las mismas. Las actas se aprueba por unanimidad de l@s asistentes.

2.- DAR CUENTA DE LAS RESOLUCIONES DE ALCALDIA Nº 45/2012 A LA 95/2012, AMBAS INCLUIDAS.

Se da lectura a la relación de las mencionadas Resoluciones, relación que obra en el expediente del Pleno.

3.- DAR CUENTA DEL INICIO DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACION

Aipatu zinegotziak dio gai honi buruz izandako bileretan parte hartu zuela, Udalako kultur koordinatzailearekin batera. Bileretan orain arte Antzerki Sareak izandako kudeaketa nahiko txarra izan zela. Etorkizunarako bi kudeaketa mota jarri zirela mahai gainean. Alde batetik, ahalmena juridiko propioa ez duen organo bat osatzea, Nafar Gobernuaren menpe egongo dena, eta bestetik, organo horrek ahalmen juridiko guztia izango duena, kudeatzeko eta kontratatzeko ahalmen osoarekin. Bigarren aukera honekin, kudeaketa sare horren partaideak diren Udalen eskuetan geldituko dira. Bileretan parte hartu zuten Udal gehienek aipatu bigarren aukera onartu zuten, eta horren arabera, gaur egun Udalbatzarrara ekartzen diren Estatutuak idatzi ziren.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, aho batez honako akordioak onartu zituen:

“ 1.- Nafarroako Antzerki sarea Elkarteari atxikimendua ematea.

2.-Aipatu Elkartearen Estatutuak onartzea”.

5.- NAFARROA OINEZ, ZE BERRI ALDIZKARIARI ETA HERRI URRATS-I DIRU-LAGUNTZAK.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, Alkatearen adostasunarekin eta Miren Eskarne Urteaga Zubia, Saray Ongay García, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Francisco Goikoetxea Arbizu, Iñaki Razkin Barandiaran eta Felix Javier Mendia Villanuevaren adostasunarekin eta Luis Enrique de la

Dicha concejala informa de que asistió a las reuniones junto con el Coordinador de cultura del Ayuntamiento. Que en las reuniones se valoró que la gestión de la etapa anterior de dicha Red de Teatros fue bastante decepcionante. Que para el futuro se propusieron dos modelos de gestión. El primero, crear un ente sin capacidad jurídica propia que dependiera del Gobierno de Navarra y el segundo, crear un ente con capacidad jurídica propia y con competencias en materia de gestión y de contratación, de manera que la gestión queda en manos de las Entidades Locales integrantes de la Red de Teatro. Que por mayoría de Ayuntamientos, se acordó esta segunda opción y se redactaron los Estatutos de la Red, que ahora se presentan para su aprobación por el Pleno.

Sometido el asunto a votación, y con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, personal y régimen interno, el Pleno, por unanimidad de l@s presentes, aprueba los siguientes acuerdos:

“1.- Adherirse a la Asociación Red de Teatros de Navarra.

2.- Aprobar los Estatutos de la citada Asociación”.

5.-SUBVENCIONES A NAFARROA OINEZ, REVISTA ZE BERRI Y HERRI URRATS.

Sometido el asunto a votación, el pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno, el Pleno, con el voto a favor del Alcalde y de los concejales, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Saray Ongay García, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Francisco Goikoetxea Arbizu, Iñaki Razkin Barandiaran y Felix Javier Mendia Villanueva y el voto en contra del concejal

Calle Moreno zinegotziaren kontrako botoarekin, honako akordioa hartzen ditu:

1.- Nafarroa Oinez-i 800 euroko diru-laguntza ematea.

2.- Herri Urrats-i 800 euroko diru-laguntza ematea.

3.- Bierrik Fundazioa-ri 1.000 euroko diru-laguntza ematea.

6.- SUSTRAI FUNDAZIOARI DIRU-LAGUNTZA

Alkateak dio aipatutako Fundazioak esparru eta batzorde desberdinetan lanean dagoela, ingurugiroarekin zer ikusirik dituzten gaiekin, besteak beste, tentsio handiko proiektuaren kontra, AHT, Portland egin nahi duen errausketaren proiektuaren kontra eta abar.

Fundazioak gai hauei buruz herrian eman behar dituen 3 hitzaldietatik bat ematu duela, momentuz.

Alkateak dio, baita, gaur bertan Sakanako Mankomunitatearekin batera sinatu egin dituela Cementos Portland-ek Olaztin egin nahi duen errausketaren proiektuaren kontrako alegazioak.

Hori dela eta, aipatu Fundazioari 500 euroko diru-laguntza ematea proposatzen du.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, Alkatearen adostasunarekin eta Miren Eskarne Urteaga Zubia, Saray Ongay García, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Francisco Goikoetxea Arbizu, Iñaki Razkin Barandiaran eta Felix Javier Mendia Villanuevaren adostasunarekin eta Luis Enrique de la Calle Moreno zinegotziaren kontrako

Enrique de la Calle Moreno, aprueba los siguientes acuerdos:

“1.- Subvencionar a Nafarroa Oinez con la cantidad de 800 €.

2.-Subvencionar a Herri Urrats con la cantidad de 800 €.

3.- Subvencionar a la Fundación Bierrik con la cantidad de 1.000 €.”

6.-SUBVENCION A LA FUNDACION SUSTRAI.

El Alcalde dice que el Ayuntamiento está trabajando con la citada Fundación en distintas áreas y Comisiones, como las que se han creado en contra de algunos proyectos en materia medioambiental, así, sobre la alta tensión, el T.A.V, la incineradora o revalorizadora de Portland , etc.

Que por el momento han dado una charla sobre estos asuntos y que tienen el compromiso de dar otras tres en el pueblo.

El Alcalde añade que hoy mismo se han firmado junto con la Mancomunidad de Sakana las Alegaciones al proyecto de incineración de cementos que propone la empresa Cementos Portland en Olazti.

Por todo ello, propone que se subvencione a la Fundación Sustrai con 500 €.

Sometido el asunto a votación, y con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, personal y régimen interno, el Pleno, con los votos a favor del Alcalde y de los concejales, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Saray Ongay García, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Francisco Goikoetxea Arbizu, Iñaki Razkin Barandiaran y Felix Javier Mendia Villanueva y el voto en contra del concejal Enrique de la Calle Moreno, aprueba el

botoarekin, honako akordioa hartzen du:

“Sustrai Fundazioari 500 euroko diru-laguntza ematea”

7.- ELIZAREN FINANTZIAKETARI BURUZ NABAI-K AURKEZTUTAKO MOZIOA.

Alkateak Mozioaren mamari buruz informazioa ematen du, eta dio ados ez dagoela Estatuak Elizari diru publiko ematen diolako, gainera, nahiz eta gaur egun esparru guztietan murrizketak egon arren, Elizari ez zaiola dirua murrizten.

De la Calle Moreno zinegotziak dio Estatuak Elizari bakarrik ematen diona PFEZ deklarazioetan pertsonak markatzen dutena. Elizak jasotako diruarekin lan soziala egiten duela, adibidez, Caritas-en bitartez, eta bere iritziz Elizak jasotzen duen dirua ongi kudeatzen duela.

Alkateak dio Elizak PFEZ –tik aparte jasotzen dituela hainbat diru mota, adibidez, erreligioko irakasleak diru publikoarekin ordaintzen direla. Gainera, Elizak ez ditu ordaintzen hainbat zerga, adibidez, kontribuzioarena. Bereziki dio Elizak Irurtzunen ondasun pilo dituela eta inongo zergarik ez dituela ordaintzen izateagatik, baina, nahiz eta horrela izan, hirigintza mailan jardueraren bat egiten duenean, beste jabe partikularra bezalako eskubideak dituela.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, Alkatearen adostasunarekin eta Miren Eskarne Urteaga Zubia, Saray Ongay García, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Francisco Goikoetxea Arbizu, Iñaki Razkin Barandiaran eta Felix Javier Mendia Villanuevaren

siguiente acuerdo:

“ Subvencionar a la Fundación Sustrai con la cantidad de 500€”

7.-MOCION DE NABAI SOBRE LA FINANCIACION DE LA IGLESIA.

El Alcalde informa sobre el contenido del a Moción presentada, añadiendo que no está de acuerdo con que la Iglesia perciba fondos del Estado y que, además, en esta época de recortes públicos, a la Iglesia no se le haya recortado nada la cantidad a aportar.

El concejal de la Calle Moreno indica que el Estado solo presupuesta para este fin lo que los ciudadanos marcan en la casilla del IRPR, que la Iglesia dedica parte de ese dinero para obras sociales distintas, por ejemplo Cáritas, de manera que él considera que el destino de los fondos es correcto.

El Alcalde le contesta que la Iglesia, además de esa aportación del IRPF recibe otras ayudas y subvenciones, por ejemplo, se pagan con fondos públicos al os profesores de religió. Además, la Iglesia esá exenta de paga runa serie de impuestos, como la contribución. Que en concreto en Irurtzun la Iglesia es propietaria de un montón de bienes por los que no cotiza y que sin embargo, cuando se hace alguna actuación urbanística la Iglesia tiene los mismos derechos que cualquier otro propietario.

Sometido el asunto a votación, y con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, personal y régimen interno, el Pleno, con los votos a favor del Alcalde y de los concejales, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Saray Ongay García, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Francisco Goikoetxea Arbizu, Iñaki Razkin Barandiaran y Felix Javier Mendia

adostasunarekin eta Luis Enrique de la Calle Moreno zinegotziaren kontrako botoarekin, honako Mozioa onartu zuen:

NAFARROA BAI-IRURTZUN BAIK
ESTATUAK ELIZA FINANTZIATZEKO
PROPOSATUTAKOAREN AURREAN
EGINDAKO MOZIOA

El Preámbulo del BOE de 31 de diciembre de 2011 dice:

La importante desviación del saldo presupuestario estimada en el momento presente para el conjunto de las Administraciones Públicas para el ejercicio 2011 respecto al objetivo de estabilidad comprometido, obliga al Gobierno a tomar medidas de carácter urgente para su corrección.

Estas primeras medidas, que comportan acciones tanto por el lado de los ingresos públicos como por el lado de los gastos, suponen una reducción de carácter inmediato del desequilibrio presupuestario en más de un punto porcentual del Producto Interior Bruto.

Con estas acciones se pretende garantizar que el sector público español inicie una senda de reequilibrio que aporte credibilidad a la evolución futura de la deuda y déficit públicos. Así comienza el preámbulo del Real Decreto-ley 20/2011, de 30 de diciembre, de medidas urgentes en materia presupuestaria, tributaria y financiera para la corrección del déficit público publicado en el BOE de 31 de diciembre de 2011.

A partir de ese día estas son algunas de las medidas de ajuste presupuestario que afectan a la ciudadanía del Estado Español en general y que se han aplicado en aras de la credibilidad de la deuda y los déficits públicos:

- *El Gobierno aumenta el IRPF hasta 2014.*
- *Sube también el IBI.*
- *Sube la jornada de los empleados públicos, cuyo salario se mantiene*

Villanueva y el voto en contra del concejal Enrique de la Calle Moreno, aprueba la siguiente Moción:

NAFARROA BAI-IRURTZUN BAIK
ESTATUAK ELIZA FINANTZIATZEKO
PROPOSATUTAKOAREN AURREAN
EGINDAKO MOZIOA

El Preámbulo del BOE de 31 de diciembre de 2011 dice:

La importante desviación del saldo presupuestario estimada en el momento presente para el conjunto de las Administraciones Públicas para el ejercicio 2011 respecto al objetivo de estabilidad comprometido, obliga al Gobierno a tomar medidas de carácter urgente para su corrección.

Estas primeras medidas, que comportan acciones tanto por el lado de los ingresos públicos como por el lado de los gastos, suponen una reducción de carácter inmediato del desequilibrio presupuestario en más de un punto porcentual del Producto Interior Bruto.

Con estas acciones se pretende garantizar que el sector público español inicie una senda de reequilibrio que aporte credibilidad a la evolución futura de la deuda y déficit públicos. Así comienza el preámbulo del Real Decreto-ley 20/2011, de 30 de diciembre, de medidas urgentes en materia presupuestaria, tributaria y financiera para la corrección del déficit público publicado en el BOE de 31 de diciembre de 2011.

A partir de ese día estas son algunas de las medidas de ajuste presupuestario que afectan a la ciudadanía del Estado Español en general y que se han aplicado en aras de la credibilidad de la deuda y los déficits públicos:

- *El Gobierno aumenta el IRPF hasta 2014.*
- *Sube también el IBI.*
- *Sube la jornada de los empleados públicos, cuyo salario se mantiene*

congelado,

- *se eleva a 37,5 horas su jornada*
- *Se limita la Renta Básica de Emancipación de 210 euros mensuales para los jóvenes de entre 22 y 30 años que viven de alquiler a aquellos que ya la perciben y se elimina para los nuevos solicitantes.*
- *se aplaza la incorporación de nuevos beneficiarios de la Ley de Dependencia*
- *En Impuestos Especiales, ha eliminado prácticamente la bonificación al gasóleo profesional.*
- *se recorta la oferta pública de empleo al reducir a cero la tasa de reposición*
- *Se retiran infinidad de ayudas a cooperación al desarrollo y a ONGS*
- *Se reducen en un 20 por ciento las subvenciones que reciben los partidos políticos, los sindicatos y las organizaciones empresariales.*
- *Se tramita como proyecto de ley la Reforma Laboral del miedo, etc etc etc.*

Es evidente que estas y todas las demás medidas aprobadas afectan a la ciudadanía en General ,, ONGS , Partido Políticos, Sindicatos, Funcionariado Publico, Empresari@s , Trabajadoras y Trabajadores , paradas/os , pero esta misma excusa de la Crisis Económica deja fuera la Financiación de la Iglesia Católica.

Así, pues el pasado 31 de diciembre el gobierno del Partido Popular aprobó un decreto que, mientras aumentaba los impuestos a las rentas del trabajo y recortaba gasto público con la excusa de la crisis económica, dejaba fuera de este importante “esfuerzo colectivo” a la Iglesia Católica.

Volvemos a citar el BOE de 31 de diciembre de 2011

Durante el año 2012 el Estado entregará,

congelado,

- *se eleva a 37,5 horas su jornada*
- *Se limita la Renta Básica de Emancipación de 210 euros mensuales para los jóvenes de entre 22 y 30 años que viven de alquiler a aquellos que ya la perciben y se elimina para los nuevos solicitantes.*
- *se aplaza la incorporación de nuevos beneficiarios de la Ley de Dependencia*
- *En Impuestos Especiales, ha eliminado prácticamente la bonificación al gasóleo profesional.*
- *se recorta la oferta pública de empleo al reducir a cero la tasa de reposición*
- *Se retiran infinidad de ayudas a cooperación al desarrollo y a ONGS*
- *Se reducen en un 20 por ciento las subvenciones que reciben los partidos políticos, los sindicatos y las organizaciones empresariales.*
- *Se tramita como proyecto de ley la Reforma Laboral del miedo, etc etc etc.*

Es evidente que estas y todas las demás medidas aprobadas afectan a la ciudadanía en General ,, ONGS , Partido Políticos, Sindicatos, Funcionariado Publico, Empresari@s , Trabajadoras y Trabajadores , paradas/os , pero esta misma excusa de la Crisis Económica deja fuera la Financiación de la Iglesia Católica.

Así, pues el pasado 31 de diciembre el gobierno del Partido Popular aprobó un decreto que, mientras aumentaba los impuestos a las rentas del trabajo y recortaba gasto público con la excusa de la crisis económica, dejaba fuera de este importante “esfuerzo colectivo” a la Iglesia Católica.

Volvemos a citar el BOE de 31 de diciembre de 2011

Durante el año 2012 el Estado entregará,

mensualmente, a la Iglesia Católica 13.266.216,12 euros, a cuenta de la cantidad que deba asignar a la Iglesia por aplicación de lo dispuesto en los apartados Uno y Dos de la disposición adicional decimoctava de la Ley 42/2006, de 28 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado.

En definitiva, exigencia de recortes y esfuerzos para todas las personas y escandaloso trato de favor presupuestario a la Iglesia Católica para seguir financiando creencias religiosas, a cargo del erario publico de un estado aconfesional.

Los partidos políticos abajo firmantes entendemos que es absolutamente escandaloso seguir con la financiación de la iglesia católica mientras más de once millones y medio de personas en España, un 25.5% de la población, están en situación o riesgo de pobreza y exclusión social, datos que se reflejan en el último informe publicado La Red Europea de Lucha contra la Pobreza y la Exclusión Social de la Comunidad de Madrid.

Aurretik azaldutako honengatik guztiagatik Irurtzungo Udalak erabakitzen du:

Espainiako Gobernuari eskatzea Estatuko Aurrekontu Orokorreko abenduaren 28ko 42/2006 Legeko Bat eta Bi puntuetan agertzen dena aldatzea. Bertan, eliza Katolikoari ordaindu behar zaizkion kantitateak eta ordainketak Espainiako sektore publikoaren oreka berrezartzeko eta Espainiako Estatuko biztanleriaren oinarrizko beharren mesedetarako erabiltzea.

Modu berean, Espainiako Gobernuari eskatzen diogu akordio honen lehenengo puntuko proposamenaren aurrekontuaren aldaketatik lortzen diren hileroko 13.266.216,12 euroak biztanleriaren oinarrizko beharrak betetzen laguntzeko erabiltzea eta zehatzago pobreziaren eta gizarte-bazterkerian sartzeko arriskuan daudenen espainiar populazioaren egoera arintzeko.

La Iglesia disfruta de más de 10.000 millones de euros anuales libres de impuestos. Es evidente que la crisis no está afectando a la institución que se ha convertido, en un

mensualmente, a la Iglesia Católica 13.266.216,12 euros, a cuenta de la cantidad que deba asignar a la Iglesia por aplicación de lo dispuesto en los apartados Uno y Dos de la disposición adicional decimoctava de la Ley 42/2006, de 28 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado.

En definitiva, exigencia de recortes y esfuerzos para todas las personas y escandaloso trato de favor presupuestario a la Iglesia Católica para seguir financiando creencias religiosas, a cargo del erario publico de un estado aconfesional.

Los partidos políticos abajo firmantes entendemos que es absolutamente escandaloso seguir con la financiación de la iglesia católica mientras más de once millones y medio de personas en España, un 25.5% de la población, están en situación o riesgo de pobreza y exclusión social, datos que se reflejan en el último informe publicado La Red Europea de Lucha contra la Pobreza y la Exclusión Social de la Comunidad de Madrid.

Aurretik azaldutako honengatik guztiagatik Irurtzungo Udalak erabakitzen du:

Espainiako Gobernuari eskatzea Estatuko Aurrekontu Orokorreko abenduaren 28ko 42/2006 Legeko Bat eta Bi puntuetan agertzen dena aldatzea. Bertan, eliza Katolikoari ordaindu behar zaizkion kantitateak eta ordainketak Espainiako sektore publikoaren oreka berrezartzeko eta Espainiako Estatuko biztanleriaren oinarrizko beharren mesedetarako erabiltzea.

Modu berean, Espainiako Gobernuari eskatzen diogu akordio honen lehenengo puntuko proposamenaren aurrekontuaren aldaketatik lortzen diren hileroko 13.266.216,12 euroak biztanleriaren oinarrizko beharrak betetzen laguntzeko erabiltzea eta zehatzago pobreziaren eta gizarte-bazterkerian sartzeko arriskuan daudenen espainiar populazioaren egoera arintzeko.

La Iglesia disfruta de más de 10.000 millones de euros anuales libres de impuestos. Es evidente que la crisis no está afectando a la institución que se ha convertido, en un

auténtico “paraíso fiscal y financiero de carácter ideológico religioso”.

La Iglesia Católica en España – esta exenta de pagar el Impuesto de Bienes Inmuebles, IBI-, es propietaria, a través de sus más de 40.000 instituciones (diócesis, parroquias, órdenes y congregaciones religiosas, asociaciones, fundaciones, etc.) de un enorme patrimonio consistente en bienes mobiliarios, inmobiliarios, suntuarios, culturales, capital de fundaciones...,etc etc etc

El artículo 206 de la Ley Hipotecaria y 304 de su Reglamento, se equipara a la Iglesia Católica con el Estado, la Provincia, el Municipio y las Corporaciones de Derecho Público, a la hora de facilitar la inscripción de bienes inmuebles de titularidad eclesiástica, al legitimarse a los Diocesanos a expedir las certificaciones pertinentes, asimilándoles de este modo a auténticos funcionarios públicos, en un país cuya Carta Magna afirma que ninguna confesión tendrá carácter estatal.

Entendemos que este trato de favor a la financiación de la iglesia católica es injusto ante el millón de familias sin ingresos que buscan comida en los contenedores o hacen cola en los numerosos bancos de alimentos y comedores sociales de este estado.

Pensamos también que la aplicación de este decreto esta fuera de lugar ante los 5 millones de personas en paro ,a las personas dependientes que no pueden acceder a sus ayudas, a los millones de familias que no tiene ninguna creencia religiosa, así como al conjunto de la ciudadanía en general que ve como se dedican 160 millones de € anualmente para la financiación de creencias religiosas , mientras se dejan de lado las necesidades más básicas que un ciudadano puede tener y que son su techo y su alimentación .

Valoramos que es absolutamente injusto seguir con la financiación de la iglesia católica de esta forma mientras más de once millones y medio de personas en el Estado, un 25.5% de la población, están en situación o riesgo de pobreza y exclusión social, datos que se

auténtico “paraíso fiscal y financiero de carácter ideológico religioso”.

La Iglesia Católica en España – esta exenta de pagar el Impuesto de Bienes Inmuebles, IBI-, es propietaria, a través de sus más de 40.000 instituciones (diócesis, parroquias, órdenes y congregaciones religiosas, asociaciones, fundaciones, etc.) de un enorme patrimonio consistente en bienes mobiliarios, inmobiliarios, suntuarios, culturales, capital de fundaciones...,etc etc etc

El artículo 206 de la Ley Hipotecaria y 304 de su Reglamento, se equipara a la Iglesia Católica con el Estado, la Provincia, el Municipio y las Corporaciones de Derecho Público, a la hora de facilitar la inscripción de bienes inmuebles de titularidad eclesiástica, al legitimarse a los Diocesanos a expedir las certificaciones pertinentes, asimilándoles de este modo a auténticos funcionarios públicos, en un país cuya Carta Magna afirma que ninguna confesión tendrá carácter estatal.

Entendemos que este trato de favor a la financiación de la iglesia católica es injusto ante el millón de familias sin ingresos que buscan comida en los contenedores o hacen cola en los numerosos bancos de alimentos y comedores sociales de este estado.

Pensamos también que la aplicación de este decreto esta fuera de lugar ante los 5 millones de personas en paro ,a las personas dependientes que no pueden acceder a sus ayudas, a los millones de familias que no tiene ninguna creencia religiosa, así como al conjunto de la ciudadanía en general que ve como se dedican 160 millones de € anualmente para la financiación de creencias religiosas , mientras se dejan de lado las necesidades más básicas que un ciudadano puede tener y que son su techo y su alimentación .

Valoramos que es absolutamente injusto seguir con la financiación de la iglesia católica de esta forma mientras más de once millones y medio de personas en el Estado, un 25.5% de la población, están en situación o riesgo de pobreza y exclusión social, datos que se

reflejan en el último informe publicado La Red Europea de Lucha contra la Pobreza y la Exclusión Social de la Comunidad de Madrid.

Por lo tanto creemos que es de justicia la modificación que se plantea en esta moción siempre como primer paso a dar desde la política para que cada cual finalmente se financie sus creencias religiosas.

8.- PALESTINARI BURUZ BILDU-k AURKEZTUTAKO MOZIOA.

Mendia Villanueva zinegotziak mozioaren mamari buruz informazioa ematen du.. Dio gaur egun palestinar herriak israelen okupazioa pairatzen duela EEBB-en laguntzarekin eta nazioarteko komunitatearen adostasunarekin. Gainera, israeleko produktuei boikota eskatzen da, eta abar...

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udaltzatarrak, Alkatearen adostasunarekin eta Miren Eskarne Urteaga Zubia, Saray Ongay García, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Francisco Goikoetxea Arbizu, Iñaki Razkin Barandiaran eta Felix Javier Mendia Villanuevaren adostasunarekin eta Luis Enrique de la Calle Moreno zinegotziaren kontrako botoarekin, honako mozioa onartzen du:

“Palestinarrek egun bizi duten zapalkuntza egoerak 1948ko maiatzean du bere jatorria, Nakba egunean, Israelgo Estatua sortu zenean hain zuzen.

Israelen izatea palestinarren aurkako jazarpen, bazterkerian eta arrazakerian oinarritu da geroztik.

reflejan en el último informe publicado La Red Europea de Lucha contra la Pobreza y la Exclusión Social de la Comunidad de Madrid.

Por lo tanto creemos que es de justicia la modificación que se plantea en esta moción siempre como primer paso a dar desde la política para que cada cual finalmente se financie sus creencias religiosas.

8.-MOCION DE BILDU SOBRE PALESTINA

El concejal Mendia Villanueva informa sobre el contenido de la Moción presentada. Indica que la situación actual del pueblo Palestino sufre la ocupación Israelí de su territorio con el apoyo de EEUU y con el consentimiento de toda la comunidad internacional, además se demanda el boicot a los productos Israelíes, etc.

Sometido el asunto a votación, y con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, personal y régimen interno, el Pleno, con los votos a favor del Alcalde y de los concejales, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Saray Ongay García, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Francisco Goikoetxea Arbizu, Iñaki Razkin Barandiaran y Felix Javier Mendia Villanueva y la abstención del concejal Enrique de la Calle Moreno, aprueba la siguiente Moción:

“Inspirados por la lucha de los sudafricanos contra el apartheid en el espíritu de la solidaridad internacional, consistencia moral y resistencia a la injusticia y opresión,

Sociedad Civil Palestina Demanda Boicot, Desinversión y Sanciones contra Israel Hasta que cumpla con la Ley Internacional y los Principios Universales de Derechos Humanos 9 de julio de 2005.A un año

ZapaIkuntzaren giza ondorioak urteak pasa ahala okertzen joan dira:

Gaur egun 6 milioi errefuxiatu palestinar bere sorterritik kanpo bizi da,

Gazako setioa eta etengabeko erasoaldiak jasan ezinesko egoera sorrarazi du,

Zisjordanian eraiki den Apartheid harresia, Jerusalemgo palestinarren etxeen suntsiketak, baliabide naturalen lapurreta eta legez kanpoko kolonia sionistak sortzea besteak beste, egoeraren gogortasunaren islada dira.

Honen guztiaren aurrean naziorteko komunitateak izan duen konplizitatea sahieste bidean, jendarte zibil palestinarrek Israelen aurkako BDZ (Boikota, Desinbertsioak eta Zigorrak) nazioarteko kanpaina jarri zuten martxan 2005ean,

Hegoafrikako Apartheid erregimenaren aurka egindako boikot eta zigor kanpaina arrakastatsua eredutzat harturik.

Mundu osoan geroz eta pertsona eta erakunde gehiagoren babesa du ekimenak.

BDZ kanpainak Israel presionatzea du helburu Nazioarteko Zuzenbidea bete eta giza eskubideak errespetatu ditzen.

Presio bide hau nazioarteko kanpaina bidez jarraitasunez mantenduko da, okupazioaren amaiera, kolonien eta

después de la histórica Opinión Asesora de la Corte Internacional de Justicia (CIJ) que encontró que el Muro de Israel construido sobre territorio palestino es ilegal, Israel continúa su construcción del Muro colonial con un total desprecio a la decisión de la Corte. Después de Oriental) y de los Altos del Golán sirios, Israel continúa expandiendo las colonias judías. Ésta ha anexionado unilateralmente Jerusalén Oriental {los Altos del Galán ocupados y ahora está anexionando de facto enormes partes de Cisjordania por medio del Muro. Israel está preparando también - a la sombra de su reorganización planeada para la Franja de Gaza construir y expandir colonias en Cisjordania. Cincuenta y siete años después de la construcción del estado de Israel principalmente sobre tierra vaciada étnicamente de sus dueños palestinos, una mayoría de los palestinos son refugiados, muchos de los cuales están sin un estado. Además del consolidado sistema de discriminación racial contra sus propios ciudadanos árabepalestinos que permanece intacto. A la luz de las persistentes violaciones de Israel de la legislación internacional, y dado que, desde 1948, cientos de resoluciones de la ONU han declarado ilegales las políticas coloniales y discriminatorias de Israel y demandaron medidas inmediatas, adecuadas y efectivas, y dado que todas las formas de intervención internacional y pacíficas hasta ahora han fallado en convencer y obligar a Israel para que cumpla con la legislación humanitaria, que respete los derechos humanos fundamentales y para que termine su ocupación y opresión del pueblo palestino, y en vista del hecho que los pueblos conscientes en la comunidad internacional históricamente han cargado la responsabilidad moral de luchar contra la injusticia, como fue en la lucha para abolir el apartheid en Sudáfrica a través de diversas formas de boicots, desinversiones y sanciones. Nosotros, representantes de la

harresiarekin amaitu, Israelen bizi diren palestinarren eskubideak bermatu eta errefuxiatuek itzultzeko duten eskubidea bete arte.

Bide honetan, herritarrak ordezkatzeko dituen udal gobernua bat egin nahi luke palestinarrekin elkartzunean eta horri erantzunez honako konpromisua hartzen ditu:

1. Udalak ordezkatzeko dituen herritarrei erabaki honen berri eman eta palestinarren egoeraren gaineko informazio eta sensibilizazio ekimenak bultzatuko ditu.

2. Palestinar herriaren zapalkuntza eta apartheid egoera sahestu asmoz, harreman instituzional nahiz herritarrak bultzatuko ditu palestinar eragile eta ordezkariekin.

3. Al Nakba delako eta Maitzaren 13-aren egunaren inguruan egongo den eskualde manifestariora deia luzatu eta bertan parte hartzeko konpromisua hartzen du udalak.”.

9.- BIERRIK FUNDAZIOAK AURKEZTUTAKO MOZIOA.

Alkateak Mozioaren mamia buruz informazioa ematen du eta dio, baita, etxetatik Udaltzarrak hartutako akordioaren informazioa banatzen denean, banatuko dela Guixe eta Belexe hedabidetako harpidedun izateko kanpainaren informazioa.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne

sociedad civil palestina, demandamos a las organizaciones de la sociedad civil internacional ya las personas conscientes de todo el mundo a imponer amplios boicots e implementar desinversiones contra Israel, de manera similar a aquellas aplicadas a Sudáfrica en la era del apartheid. Demandamos a ustedes que presionen a sus respectivos estados para que impongan embargos y sanciones contra Israel. Invitamos también a los israelíes conscientes a apoyar esta demanda, por el bien de la justicia y una paz verdadera.

Estas medidas punitivas no violentas deberían ser mantenidas hasta que Israel cumpla su obligación de reconocer el derecho inalienable del pueblo palestino a la autodeterminación y obligación de reconocer el derecho inalienable del pueblo palestino a la autodeterminación y

1. La finalización de su ocupación y colonización de todas las tierras árabes y el desmantelamiento del Muro;

2. El reconocimiento de los derechos fundamentales de los ciudadanos árabe-palestinos de Israel para una igualdad completa; y

3. Respetando, protegiendo y promoviendo los derechos de los palestinos refugiados a retornar a sus casas y propiedades como lo estipuló la resolución 1940.

9.- MOCION DE LA FUNDACION BIERRIK.

El Alcalde informa sobre el contenido de la Moción y añade que cuando se repartan en los domicilios el resumen del acta del pleno, se repartirá también la información para hacerse socio de Belexe y Guixe.

Sometido el asunto a votación, y con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos,

Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, Alkatearen adostasunarekin eta Miren Eskarne Urteaga Zubia, Saray Ongay García, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Francisco Goikoetxea Arbizu, Iñaki Razkin Barandiaran eta Felix Javier Mendia Villanuevaren adostasunarekin eta Luis Enrique de la Calle Moreno zinegotziaren kontrako botoarekin, honako mozioa onartzen du:

**GUAIXE TA BELEIXE
SUSTATZEAREN ALDEKO MOZIOA**

Bierrik elkartea 1994. urtean sortu zen, bi helbururekin: Sakanan euskarazko hedabideak bultzatzea, eta euskal kultura jorratzea: ekitaldiak, argitalpenak, ikastaroak... Gaur egun Bierrik fundazioa da, eta bestelako zerbitzuak ere eskaintzen ditu: argitalpen zerbitzua (udal-buletinak, kartelak, egutegiak, agendak...) eta itzulpen zerbitzua. Bierrik Topaguneko (Euskara Elkartearen Federazioa) eta Nafarpreseko (Nafarroako tokiko prentsaren elkartea) kide da.

*Fundazioak bi tresna nagusi ditu: **Guaixe astekaria**, astero 4500 ale banatzen dituen, eta **Beleixe irratia (FM 107.3)**, egunean 24 orduko emisioa betetzen duena. Beleixe irratia Arrosa proiektuan dago hasieratik, eta Nafarroako Irrati Euskaldunen Sareko (NIES) kide ere bada. Bestalde, beste bi irratirekin hiruko sarea osatzen du: Aralar eta Esan Erran. 2007 urtetik, Guaixek eta Belexek euskarri digitala ere badute: www.guaixe.net. Bertan Beleixe irratia online entzun daiteke.*

Baina zoritxarrez, gaur egun Bierrik Fundazioa oso egoera larrian dago, Nafarroako Gobernuak euskarazko

personal y régimen interno, el Pleno, con los votos a favor del Alcalde y de los concejales, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Saray Ongay García, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Francisco Goikoetxea Arbizu, Iñaki Razkin Barandiaran y Felix Javier Mendia Villanueva y el voto en contra del concejal Enrique de la Calle Moreno, aprueba la siguiente Moción:

**MOCIÓN A FAVOR DE LA PROMOCIÓN
DE GUAIXE Y BELEIXE**

La sociedad Bierrik se constituyó en 1994 con dos objetivos: impulsar en Sakana los medios de comunicación en euskara y cultivar la cultura vasca: actividades, publicaciones, cursillos... Hoy en día Bierrik es una fundación que también ofrece los siguientes servicios: servicio de publicaciones (boletines municipales, carteles, calendarios, agendas...) y servicio de traducción. Bierrik es miembro de Topagune (Federación de las Sociedades del Euskara) y de Nafarprensa (sociedad de la prensa local de Navarra).

La fundación posee dos instrumentos: El semanal Guaixe, que semanalmente distribuye 4500 ejemplares, y radio Beleixe (FM 107.3), emisora que cubre una emisión de 24 horas al día. Desde su inicio, Radio Beleixe está dentro del proyecto Arrosa, e igualmente es miembro de la Red de Radios Vascas de Navarra (NIES). Por otra parte, junto con otras dos compone una red de tres emisoras: Aralar y Esan Erran. Desde el año 2007, Guaixe y Beleixe poseen igualmente un soporte digital: www.guaixe.net. En dicha web Beleixe se puede escuchar on line.

Pero, por desgracia, actualmente la Fundación Bierrik se encuentra en una grave situación, debido a que el Gobierno

hedabideei ematen zien diru-laguntza bertan behera utzi duelako, eta horretarako indarrean zuen partida kendu duelako.

Azken gertaera horrek kili-kolo utzi du fundazioa, lehendik ere estu-estu baitzebilan. Horren ondorioz, neurri larriak hartu behar izan dira: Guaixe astekariari orri batzuk kendu behar izan zaizkio, eta Beleixe irratia orduak murriztu behar izan dira. Langileak ere murriztu behar izan dira, ezinbestean.

Hala ere, hori ez da nahikoa izanen, eta aurreikusitako diru-sarrerak nabarmen handitzen ez badira, murrizketa gehiago egon beharko dela, eta proiektu osoa egon daitekeela arriskuan 2013rako. Hortaz, Bierrik muturreko egoeran dagoela ikusirik, sakandarroi gelditzen zaigun aukera bakarra da gure ahaleginaren bitartez proiektua aurrera ateratzea, eta fundazioak abian jarri duen 2000 esker kanpainan laguntzea.

Kanpaina horren helburua da Sakanan 2000 bazkide lortzea. Ez dago beste modurik Guaixeren eta Beleixeren etorkizuna bermatzeko.

HORTAZ, IRURTZUNGO UDALAK:

ADIERAZTEN DU:

✓ Oro har, euskara taldeak eta euskal kultur elkarteak ezinbesteko tresna direla, euskara eta euskal kultura garatzeko eta sustatzeko, batetik, eta herritarrok ditugun eskubideak aldarrikatzeko, bestetik.

✓ Herri-komunikabideak, bereziki, tresnarik behinenak direla eskualdeen kohesio sozialerako, herritarrengandik

de Navarra ha retirado la ayuda económica que ofrecía a los medios de comunicación en euskara, quitando la partida vigente destinada a la citadas entidades. Esta última circunstancia ha dejado en un punto crítico a la fundación, teniendo en cuenta, además, que previamente se encontraba ya en una situación ciertamente apurada. Como consecuencia de ello, han debido tomarse medidas urgentes: ha sido necesario reducir el número de páginas del semanal Guaixe, y se han reducido las horas de emisión de radio Beleixe. Igualmente, no ha habido más remedio que realizar recortes en la plantilla laboral.

Sin embargo, todas las medidas adoptadas hasta la fecha no serán suficientes, y se prevé que, si los ingresos no aumentan de forma significativa, será necesario realizar más recortes y, en consecuencia, todo el proyecto puede estar en peligro para el 2013. Por tanto, visto que Bierrik se encuentra en una situación límite, la única opción que nos queda a los/las habitantes de Sakana es sacar adelante el proyecto mediante nuestro propio esfuerzo, ayudando en la campaña 2000 esker iniciada por la fundación. El objetivo de dicha campaña es conseguir 2000 socios en Sakana. No existe otra forma de garantizar el futuro de Guaixe y Beleixe

POR CONSIGUIENTE, EL AYUNTAMIENTO DE IRURTZUN: MANIFIESTA:

✓ Que, en conjunto, los grupos del euskara y las sociedades de la cultura vasca son instrumentos imprescindibles para desarrollar y promocionar el euskara y la cultura vasca, por un lado, y para reivindicar los derechos de los/las ciudadanos/as, por otro.

✓ Los medios de comunicación populares, en especial, son las herramientas más importantes para la cohesión social de las

gertu daudelako, eta gure hurbileko errealitateari hitza ematen zaiolako, bertako ikuspegia arlo guztietan emanez: kultura, kirola, sozio-ekonomia, administrazioa, lana, osasungintza, aisialdia, gazteak, emakumea, politika, sinismenak, hezkuntza, sindikalgintza, inmigrazioa, gizarte-mugimenduak, elkartasuna, ingurugiroa, merkataritza, industria...

✓ *Bierrik Fundazioak euskararen eta euskal kulturaren alde egiten duen lana beharrezkoa dela Sakanan, eta nabarmentzekoa dela oztopo guztien gainetik urteotan egindako bidea.*

✓ *Guztion ahalegina behar-beharrezkoa dela, Guaixe eta Belexe herri-komunikabideek irauten dezaten. Irurtzundarrok eta sakandarrok ezin dugu urtetan egindako ahalegina alferrik galtzea utzi.*

SALATZEN DU:

✓ *Euskarabideak, krisiaren aitzakian, euskarazko hedabideei ematen zien dirulaguntza guztia kendu izana, komunikabideok desagertzeko zorian utzita.*

✓ *Nafarroako Administrazioa, oro har, euskararekin egiten ari den hizkuntza politika murriztailea: euskara zerbitzuekin zuen hitzarmena etetea, helduen euskalduntzeari laguntzak murriztea, sustapen-jarduerak kentzea, politika juridikoa atzerakoia egitea...*

KONPROMISOA HARTZEN DU:

✓ *Nafarroako Gobernuak euskara*

regiones, porque, a parte de su cercanía al ciudadano, dan la palabra a nuestra realidad más cercana, proporcionando un punto de vista local en todos los ámbitos: cultura, deporte, socioeconomía, administración, trabajo, salud, ocio, juventud, mujer, política, creencias, educación, sindicalismo, inmigración, movimientos sociales, solidaridad, medio ambiente, comercio, industria...

✓ *El trabajo que desarrolla la Fundación Bierrik por el euskara y la cultura vasca es necesario en Sakana, y es preciso subrayar, además, el largo camino recorrido durante años superando todo tipo de obstáculos.*

✓ *Es necesario el esfuerzo de todos/as, para que continúe la andadura de los medios de comunicación Guaixe y Belexe. Los/Las ciudadanos/as de Irurtzun y de Sakana no podemos permitir que se pierda en vano el esfuerzo realizado durante años.*

DENUNCIA:

✓ *El hecho de que, con el pretexto de la crisis, Euskarabidea retire todas las subvenciones que proporcionaba a los medios de comunicación en euskara, dejando al borde de la desaparición a dichos medios.*

✓ *La política lingüística de recortes que, en general, la Administración Navarra está llevando a cabo en el ámbito del euskara: la suspensión del acuerdo que mantenía con los servicios de euskara, el recorte de las ayudas a la euskaldunización de adultos, la supresión de actividades de promoción, el desarrollo de una política jurídica retrógrada...*

SE COMPROMETE A:

✓ *Denunciar la supresión por parte del*

erabiltzen duten hedabideei ematen zien diru-laguntza guztia kendu izana salatzeke, eta Gobernuari partida hori lehenbailehen berrezarri dezala exijitzeko.

✓ *Irurtzongo Udala Bierrik Fundazioko bazkide egiteko.*

✓ *2000 esker bazkide-kanpainaren alde sustapen-lana egiteko:*

-Herrian sortu den talde eragileari beharrezkoak dituen baliabideak uztea: biltzeko lokala, beharrezkoak diren fotokopiak...

-2.000 esker bazkide-kanpainaren eskuorria buzoneatzea.

-Herritarrei bandoa luzatzea, Bierrik fundazioaren bazkide egin daitezela animatuz.

10.- GALDERA-ERREGUAK

Mendia Villanueva zinegotziak esaten du bere taldeak Nafarroako Gobernuak dituen etxebizitzetara buruz Mozio bat aurkeztu zuela, ez bakarrik gaur egun janari banketxea dagoen etxebizitza Udalaren eskuetan uzteko, etxebizitza guztiak Udalaren eskuetan uzteko baizik.

Alkateak zera erantzuten dio: Bere taldeak ere aurkeztu nahi zuela beste mozio bat, baina Idazkariari galdetu ondoren, honek momentu horretan posible ez zela esan zion, eta horrengatik hurrengo udalbatzarrara eramango dituela bi mozio hauek.

Idazkariak dio Mozioak aurkeztu zirela Udalbatzarraren gaiordena egin eta banatu ondoren, eta kasu honetan, udalbatzarra ezohizkoa zenez, gaiordenean ez dauden gaiak ezin dira ez eztabaidatu ezta bozkatu.

Salbuespen bakarra Udalbatzarrean

Gobierno de Navarra de todas las ayudas que proporcionaba a los medios de comunicación que utilizan el euskara, y exigir al Gobierno que restablezca cuanto antes dicha partida.

✓ *Que el Ayuntamiento de Irurtzun se haga socio de la Fundación Bierrik.*

✓ *Trabajar por la promoción de la campaña de socios 2000 esker:*

-Facilitar al grupo promotor que ha surgido en el pueblo los recursos que necesite: local para reunirse, las fotocopias necesarias...

-Buzonear el folleto de la campaña de afiliación de 2000 esker.

-Hacer llegar una bando a todos/as los vecinos/as, animándoles a hacerse socios/as de la Fundación Bierrik”.

10.-RUEGOS Y PREGUNTAS:-

El concejal Mendía Villanueva dice que presentaron una Moción sobre el piso en el que está el banco de alimentos y sobre la petición al Gobierno de Navarra para que ceda al Ayuntamiento no solo ese piso, sino todos los que tiene en propiedad en el pueblo.

El Alcalde le contesta que su grupo también quiso incluir una Moción fuera del orden del día repartido, pero que, consultado el asunto con la Secretaria, ésta le comentó que no era posible en ese momento, por lo que se llevarán las mociones al próximo pleno.

La Secretaria explica que las Mociones se propusieron después de repartir la convocatoria del pleno y que como en este caso era un pleno extraordinario, no se puede debatir ningún asunto que no esté incluido en el orden del día, salvo que en la sesión estén presentes el Alcalde y todos

zinegotzi guztiak baldin badaude eta aho batez erabakitzen bada eztabaida eta bozketa egitea izango litzateke.

Une honetan egoitzan zinegotzi guztiak ez daudenez, mozioak ezin dira eztabaidatu ezta bozkatu.

De la Calle Moreno zinegotziak dio talde guztiak daudela etxebizitza hori janariari banketxe bezala mantentzeko saiakeraren alde.

Sarasola Gorriti zinegotziak dio Udalak gestioak egiten jarraitzen duela, etxebizitza hori ez bueltatzeko Gobernuari, baina Departamentu ezberdinak parte hartzen dutenez asuntu honetan (Ingurugiroa, mendia eta ondasuna) ez dago arduradun bakarra erabakia hartzeko eta horrek zailago egiten duela gaia.

Sarasola Gorritik dio Gobernuak saldu nahi dituela Irurtzunen dituen etxebizitzak, baina oso gaizki daudenez, oso zaila izango dela saltzen lortzea.

Mendia Villanueva zinegotziak dio gaztetxokoen dagoen plakan gaztelaniaz idatzitakoa euskara idatzitakoa baina handiagoa dela, eta eskatzen du plaka aldatzea.

Alkateak erantzuten dio esanez Gobernuak gaztetxokori diru-laguntza eman zionean Udalari behartu ziola plaka hori jartzen, baina aldatuko dutela, bi hizkuntzak tamaina berdina izateko.

INASA enpresaren arazoa dela eta, zinegotzi guztiei eskatzen die beraien talde parlamentarioekin kontaktuan jar dezaten langileen eskaerei atxikimendua emateko,

Alkateak dio Udaltzarrak orain dela asko erabaki zuenaren arabera, Udalaren

los concejales y de forma unánime aprueben debatir y votar la Moción concreta. Que como en esta sesión no están todos los concejales, no se puede entrar a debatir ni someter a votación mociones no incluidas en el orden del día.

El concejal De la Calle Moreno dice que todos los grupos están de acuerdo en intentar que se mantenga el piso en el que está el banco de alimentos.

El concejal Sarasola Gorriti indica que el Ayuntamiento sigue haciendo gestiones para que no devuelva el piso en el que está el banco de alimentos, pero que como hay varios Departamentos del Gobierno afectados (Medio Ambiente, Montes y Patrimonio) no hay un solo responsable para tomar la decisión y eso complica el asunto.

Dice también dicho concejal que el Gobierno tiene intención de vender los pisos de su propiedad que están en Irurtzun, pero que dado que están muy deteriorados, va a resultar muy difícil que los vendan.

El concejal Mendía Villanueva dice que en la placa del gaztetxoko el tamaño de las letras en castellano es mayor que el de las letras en euskera y pide que sean del mismo tamaño.

El Alcalde le contesta que el modelo es el que obligó a poner el Gobierno de Navarra cuando subvencionó el gaztetxoko y que se cambiará para que el tamaño de las letras en los dos idiomas sea igual.

El concejal Mendía Villanueva, en relación con el problema de INASA pide a los concejales que se pongan en contacto con sus grupos parlamentarios para apoyar las reivindicaciones de los trabajadores.

El Alcalde dice que de acuerdo con el espíritu de lo aprobado anteriormente por

izenean enpresa Komiteri idatziz bere elkartasuna bidali diola eta Komiteak erabakitzen duenari atxikimendua emango diola ere.

Baina Komiteak ulertu ez dezan Udalak sartzen dela beraien estrategian, errespeto handiz jokatu duela eta Komiteak eskatu arte ez dituela egingo gestio gehiagorik.

De la Calle Moreno zinegotziak dio egoera oso latza dela eta berak Gobernu langileen egoeraren jakinaren gainean egon dadila konpromisoa hartu duela. Dio ere bere itxaropena arazoa lehenbailehen konpontzea dela.

Une honetan herritar batzuk hitza hartzen dute, denak langileen eskubideak defendatzen eta Udalaren atxikimendua emateko asmoz. Udalari Komiteak eskatzen duenaren arabera laguntza emateko eskatzen.

Azkenik Alkateak dio bihar bertan INASA enpresaren komitearekin elkartuko dela ikusteko egoera honen aurrean zer gehiago egin dezake Udalak. Dio baita bere herriko taldeak talde parlamentarioari egoera nola dagoen jakinaren gainean egon dadila.

11.-KONTUA EMAN IÑAKI RAZQUIN BARANDIARANEK DIMISIOA AURKEZTU DUELA.

Azkenik, Idazkariak dio udalbatzarren deiladia egin ondoren Udaletxean aurkeztu direla dokumentu batzuk. Hau da, alde batetik aipatu Iñaki Razquin Barandiaranek zinegotzia izateko aurkeztutako dimisioa eta bestetik, BILDU, bere zerrendaren hautagai guztiak uko egin dioteal zinegotzia izatekoari. Baita herriko biztanle den Aitor Larraza Carrera proposatzen dute zinegotzi izateko eta honen behar diren dokumentuak aurkezten dute.

este Pleno, él ha manifestado por escrito su solidaridad al Comité de empresa y la disposición del Ayuntamiento a apoyar en todo lo que el Comité decida. Pero que, por respeto a la estrategia del Comité no ha querido intervenir más en el problema hasta que el Comité se lo pida, para que no se interprete que el Ayuntamiento interfiere en sus decisiones.

El concejal De la Calle Moreno dice que la situación es muy mala y que tiene el compromiso de trasladar al Gobierno la preocupación por la situación de los trabajadores y que ojalá se resuelva pronto el problema.

En este momento se producen distintas intervenciones de varios vecinos, todas en la línea de apoyar a los trabajadores y de manifestarles la voluntad del Ayuntamiento de ayudarles en lo que el Comité solicite.

Por último, el Alcalde dice que mañana mismo se reunirá con el Comité de empresa de INASA para ver qué mas puede hacer el Ayuntamiento ante la situación y que su grupo trasladará el asunto a su grupo parlamentario.

11.- DAR CUENTA DE LA DIMISION DEL CONCEJAL IÑAKI RAZQUIN BARANDIARAN.

Por último, la Secretaria informa de que con posterioridad a la convocatoria del pleno se han presentado en el Ayuntamiento la dimision de Iñaki Razquin Barandiaran como concejal, las renuncias a ser nombrados concejales del resto de los miembros de la candidatura de la Coalición BILDU a la que el mismo pertenece,asi como la designación para que sea nombrado concejal de dicha candidatura el vecino Aitor Larraza Carrera y los documentos preceptivos para ello.

Idazkariak dio indarrean dagoen legearen arabera, Udaltzarri lehenengo bileran eta lehen bai lehen dimisioaren kontua eman behar zaio, eta dimisioaren kontua eman ondoren eragina legala izango duela.

Idazkariak dio, ere, 5/1985, ekainaren 19 ko Lege Organikoaren (Hauteskunde Orokorra arautzen duena) 182.2 artikulua eskatzen duena betetzen dela kasu honetan.

Eta Aitor Larraza Carrera zinegotzia izateko proposamenari buruz, zera dio:

Junta Elektoral Zentralara bidali behar dituela aurkeztutako dokumentu guztiak Juntak, beharrezkoak diren tramite guztiak egin ondoren, Udalarri bidali beharko diola aipatu biztanlearen kredentziala zinegotziaren kargua hartu baino lehenago.

Aztergai gehiagorik ez dagoela, eta arratsaldeko zortziak ETA hogeirenean, udalburuak bilkura amaitutzat jotzen du. Idazkari naizen honek bilkuraren Akta jaso, eta horren Egiaztapena egiten dut.

La Secretaria informa de que de acuerdo con la normativa vigente, hay que dar cuenta de la dimision al pleno en la primera sesión que se celebre y que la dimisión tiene efectos legales desde que se dá cuenta al pleno de la misma.

Informa, asimismo, de que en esta situación se cumplen los requisitos exigidos por el artículo 182.2 de la Ley Orgánica 5/1985, de 19 de junio, del Régimen Electoral General.

En cuanto a la propuesta de que sea nombrado concejal el vecino Aitor Larraza Carrera, informa de que tiene que remitir toda la documentación presentada a la Junta Electoral Central para que, tras la realización de todos los trámites que resultan oportunos, dicha Junta envíe al Ayuntamiento la credencial del vecino para que pueda tomar posesión de su cargo de concejal.

No habiendo más temas que tratar y siendo las veinte horas y veinte minutos, el Presidente levanta la Sesión de la que extiende la presente Acta que, como Secretaria, Certifico.